31996D0674

DECYZJA KOMISJI

z dnia 25 listopada 1996 r.

zmieniająca decyzję 93/436/EWG ustanawiającą specjalne warunki regulujące przywóz produktów rybołówstwa i akwakultury pochodzących z Chile

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(96/674/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/493/EWG z dnia 22 lipca 1991 r. ustanawiającą warunki zdrowotne dotyczące produkcji i wprowadzania do obrotu produktów rybołówstwa [1], ostatnio zmienioną Aktem Przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji, w szczególności jej art. 11 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

wykaz przedsiębiorstw i statków przetwórni zatwierdzonych przez Chile do przywozu produktów rybołówstwa do Wspólnoty został sporządzony w decyzji Komisji 93/436/EWG z dnia 30 czerwca 1993 r. ustanawiającej specjalne warunki regulujące przywóz produktów rybołówstwa i akwakultury pochodzących z Chile [2], ostatnio zmienionej decyzją 96/220/WE [3]; wykaz ten może ulec zmianie stosownie do przekazanego nowego wykazu sporządzonego przez właściwy organ władzy w Chile;

nazwa właściwego organu w Chile uległa zmianie; w konsekwencji w załączniku A do decyzji 93/436/EWG należy wprowadzić zmiany;

właściwy organ władzy w Chile przekazał nowy wykaz 103 przedsiębiorstw i 19 statków przetwórni;

konieczne jest dokonanie odpowiedniej zmiany wykazu zatwierdzonych przedsiębiorstw i statków przetwórni;

środki przewidziane w niniejszej decyzji zostały opracowane zgodnie z procedurą ustaloną w decyzji Komisji 90/13/EWG [4],

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca) jest właściwym organem w Chile w celu sprawdzania i poświadczania zgodności produktów rybołówstwa i akwakultury z wymaganiami dyrektywy 91/493/EWG.

Artykuł 2

Załącznik A do decyzji 93/436/EWG zastępuje się załącznikiem A do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Załącznik B do decyzji 93/436/EWG zastępuje się załącznikiem B do niniejszej decyzji.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 listopada 1996 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

---

[1] Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 15.
[2] Dz.U. L 202 z 12.8.1993, str. 31.
[3] Dz.U. L 74 z 22.3.1996, str. 35.
[4] Dz.U. L 8 z 11.1.1990, str. 70.

ZAŁĄCZNIK A

„ZAŁĄCZNIK A

ŚWIADECTWO ZDROWIA

w odniesieniu do produktów rybołówstwa i akwakultury pochodzących z Chile oraz przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty Europejskiej

Nr referencyjny: .....

Kraj wysyłki: Chile

Właściwy organ: Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca)

I. **Szczegółowe informacje pozwalające na identyfikację produktów**

Opis produktów rybołówstwa/akwakultury (1)

— gatunki (nazwa naukowa): .....

— prezentacja produktu i sposób obróbki (2): .....

Numer kodu (jeżeli dostępny): .....

Rodzaj opakowania: .....

Liczba opakowań: .....

Waga netto: .....

Wymagana temperatura w czasie składowania i transportu: .....

II. **Pochodzenie produktów**

Nazwa(-y) i urzędowy(-e) numer(y) zatwierdzenia przedsiębiorstwa (przedsiębiorstw), zatwierdzonego(-ych) przez Sernapesca do wywozu do WE:

.....

.....

.....

.....

III. **Przeznaczenie produktów**

Produkty są wysyłane

z: .....

(miejsce wysyłki)

do: .....

(kraj i miejsce przeznaczenia)

następującymi środkami transportu: .....

Nazwa i adres wysyłającego: .....

.....

.....

Nazwa i adres odbiorcy w miejscu przeznaczenia: .....

.....

.....

(1) Niepotrzebne skreślić.
(2) Żywe, schłodzone, zamrożone, solone, wędzone, konserwowane itp.

IV. **Poświadczenie zdrowotności**

Urzędowy inspektor zaświadcza niniejszym, że produkty rybołówstwa i akwakultury określone powyżej:

1. zostały złowione i poddane obróbce na pokładzie statku zgodnie z przepisami sanitarnymi ustanowionymi przez dyrektywę 92/48/EWG;

2. zostały wyładowane, poddane obróbce, oraz jeśli to właściwe, zapakowane, przygotowane, przetworzone, zamrożone, rozmrożone i składowane w sposób higieniczny zgodnie z wymaganiami ustanowionymi w rozdziałach II, III oraz IV Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;

3. zostały poddane kontroli sanitarnej zgodnie z rozdziałem V Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;

4. są zapakowane, oznakowane, składowane i transportowane zgodnie z rozdziałami VI, VII oraz VIII Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;

5. nie pochodzą od gatunków toksycznych lub gatunków zawierających biotoksyny;

6. zostały poddane należytym kontrolom organoleptycznej, parazytologicznej, chemicznej i mikrobiologicznej, ustanowionym w dyrektywie 91/493/EWG oraz w decyzjach wykonawczych do niej, w odniesieniu do niektórych kategorii produktów rybołówstwa;

7. ponadto jeżeli produkty rybołówstwa są mrożonymi lub przetworzonymi małżami: mięczaki zostały uzyskane z zatwierdzonych obszarów produkcyjnych ustanowionych w Załączniku do decyzji 96/674/WE ustanawiającej specjalne warunki przywozu małż dwuskorupowych, szkarłupni, osłonic i ślimaków morskich pochodzących z Chile.

Niżej podpisany urzędowy inspektor oświadcza, że jest świadom przepisów dyrektywy 91/493/EWG, dyrektywy 92/48/EWG oraz decyzji 96/674/WE.

Sporządzono w ....., ...
(Miejsce) (data)

Stempel urzędowy
([1])

.....
Podpis urzędowego inspektora ([1])

.....
(Nazwisko drukowanymi literami, kompetencje i kwalifikacje osoby podpisującej)

([1]) Kolor pieczęci i podpisu musi różnić się od innych adnotacji na świadectwie.

ZAŁĄCZNIK B

„ZAŁĄCZNIK B

WYKAZ ZATWIERDZONYCH PRZEDSIĘBIORSTW I STATKÓW PRZETWÓRNI

I. **Przedsiębiorstwa**

Numer	Nazwa i adres
01003	PROCEMAR SA ARICA
01011	AGROPESCA SA ARICA
01012	NOVAMAR SA ARICA
01013	PESQUERA MARVESA SA ARICA
01017	HEMA SA ARICA
01065	PESQUERA VAMAR LTDA. IQUIQUE
01074	OCTOMAR IMPORTACIONES-EXPORTACIONES LTDA. IQUIQUE
02005	HELGA MANQUEZ MONARDEZ TOCOPILLA
02030	SOCIEDAD ABAROA Y GOMEZ LTDA. ANTOFAGASTA
02034	HUGO DIAZ MARIN ANTOFAGASTA
02037	NORPESCA LTDA. ANTOFAGASTA
02040	GRANJA MARINA SA ANTOFAGASTA
02049	PESQUERA OBILINOVIC LTDA. ANTOFAGASTA
02066	SANTANA Y CIA. LTDA. MEJILLONES
03061	CIA PESQUERA CAMANCHACA SA CALDE
03072	PESQUERA PLAYA BLANCA SA CALDERA
03077	PESQUERA HUILLINCO LTDA. CALDERA
03094	CULTIVOS MARINOS FLAMENCO LTDA. CALDERA
03095	CULTIVOS MARINOS INTERNACIONALES SA CALDERA

Numer	Nazwa i adres
04007	PESQUERA SAN JOSÉ SA COQUIMBO
04009	SOCIEDAD BAQUEDANO SA o ANDEMAR SA COQUIMBO
04012	FRIGORIFICO DAL NORD LTDA. COQUIMBO
04023	EMPRESA PESQUERA Y CONSERVERA PROTEUS SA COQUIMBO
04031	PESQUERA ANDACOLLO SA COQUIMBO
04052	PROCESADORA DE PRODUCTOS DEL MAR SA COQUIMBO
04056	SOCIEDAD PESCA MARINA LTDA. COQUIMBO
04057	COM. E INVERSIONES LOANCO LTDA. TONGOY
04059	OMEGA SEAFOODS COQUIMBO
04067	CONSORCIO GENERAL DE EXPORTACIONES SA LOS VILOS
05003	PESQUERA QUINTERO SA QUINTERO
05054	COMERCIAL ALESA SA VALPARAISO
05057	PESQUERA FRANCIS DRAKE SA VALPARAISO
05071	INTERCOMERCIAL SAMA SA VALPARAISO
05084	DELFRIO FRIGORIFICO DE VALPARAISO SA VALPARAISO
08113	IQUIQUE-GUANAYE TALCAHUANO
08116	CONGELADOS DEL PACIFICO LTDA. TALCAHUANO
08120	PESQUERA SAN JOSÉ SA TALCAHUANO
08123	PESQUERA EL GOLFO SA TALCAHUANO
08143	COMPAŃIA PESQUERA CAMANCHACA SA TOMÉ
08148	UNIFISH CANNING TALCAHUANO
08250	CIA. PESQUERA SAN PEDRO SACI TALCAHUANO
08253	SOCIEDAD PESQUERA VIENTO SUR LTDA. CORONEL

Numer	Nazwa i adres
08264	PESQUERA DEL NORTE SA CORONEL
08271	PESQUERA GRIMAR SA CORONEL
10018	PISCICOLA ENTRE RIOS SA VALDIVIA
10027	PESQUERA ISLA DEL REY VALDIVIA
10030	ISLA TENGLO LTDA. PUERTO MONTT
10032	EICOMAR SA PUERTO MONTT
10034	PESQUERA TRANS ANTARTIC LTDA. PUERTO MONTT
10036	PRO-AUSTRAL SA PUERTO MONTT
10039	PESQUERA RALUN LTDA. PUERTO MONTT
10053	ALIMENTOS MULTIEXPORT SA PUERTO MONTT
10055	PESQUERA QUEHUI LTDA. PUERTO MONTT
10063	PESQUERA Y CONSERVERA TAMAI LTDA. PUERTO MONTT
10064	PESQUERA MAR ANTARTICO SA PUERTO MONTT
10066	AQUASUR FISHERIES SA PUERTO MONTT
10067	AGROINDUSTRIAL SANTA CRUZ SA PUERTO MONTT
10072	PESQUERA AGUAMAR SA PUERTO MONTT
10081	CONSERVAMAR SA PUERTO MONTT
10082	PRODUAL LTDA. PUERTO MONTT
10083	SEABAY CHILE SA PUERTO MONTT
10084	VENTISQUEROS SA PUERTO MONTT
10085	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO MONTT
10086	PATAGONIA SALMON FARMING SA PUERTO MONTT
10097	PESQUERA SANTA MARTA LTDA. PUERTO MONTT

Numer	Nazwa i adres
10100	LUIS ORLANDA RETAMALES CARDENAS PUERTO MONTT
10116	COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL SUR SA PUERTO MONTT
10123	SALMOPACK SA PUERTO MONTT
10125	CHISAL SA PUERTO MONTT
10131	JAALMAR LTDA. PUERTO MONTT
10135	CULTIVADORA DE SALMONES LINAO LTDA. SALMOAMÉRICA PUERTO MONTT
10137	MARIFARMS CHILE SA PUERTO MONTT
10156	FITZ-ROY SA CALBUCO
10157	PESQUERA LEYMO LTDA. CALBUCO
10158	PESQUERA PULUQUI LTDA. CALBUCO
10160	AGUAS CLARAS SA CALBUCO
10166	CONSERVERA SACRAMENTO SA CALBUCO
10189	PESQUERA MESSAMAR SA ANCUD
10195	CULTIVOS MARINOS CHILOÉ SA ANCUD
10216	PESQUERA ANDINA SA CASTRO
10223	CONSERVAS DALCAHUE SA CASTRO
10226	SKIRING SALMÓN LTDA. CASTRO
10227	PESQUERA UNIMARC SA CASTRO
10231	ANTARFRIO SA CASTRO
10232	MAINTEC SA CASTRO
10241	LOS ELEFANTES SA CASTRO
10245	PROSAL SA CASTRO
10280	YADRAN QUELLÓN SA QUELLÓN

Numer	Nazwa i adres
10600	RACHID OSMAN CHELECH CALBUCO
11010	PESQUERA SALMAR LTDA. PUERTO AISÉN
11012	PESCA CHILE SA PUERTO AISÉN
11018	SALMONES ANTARTICA PUERTO AISÉN
11025	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO AISÉN
11026	PESQUERA PALACIOS SA PUERTO AISÉN
12008	TERESA SALDIVIA MORAGA PUNTA ARENAS
12016	COMERCIAL COMTESA SA PUNTA ARENAS
12030	PESQUERA TORRES DEL PAINE SA PUNTA ARENAS
12033	CIDEPES LTDA. PUNTA WILLIAMS
12039	PESCA CHILE SA PUNTA ARENAS
12048	PESCA SURIBÉRICA SA PUNTA ARENAS
13024	SOCIEDAD AGRICOLA AGUAS CLARAS SANTIAGO
13030	SOCIEDAD AGRICOLA AGUAS BLANCAS SANTIAGO
13062	DELIFISH LTDA. SANTIAGO

II. **Statki przetwórnie**

Numer	Nazwa	Nazwa i adres właściciela
1472	IBER I	IBER CHILE LTDA.
2007	JING YANG I	EMPRESA DAERIM FISHERY CO. LTDA.
2011	PUERTO BALLENA	PESCA CHILE SA
2013	BETANZOS	PESCA CHILE SA
2014	PEDROSA	PESCA CHILE SA
2015	GUALAS	PESQUERA ALBA LTDA.
2016	CHOMAPI MARU	PESCA CHILE SA

Numer	Nazwa	Nazwa i adres właściciela
2019	UNZEN	EMDEPES SA
2020	MAR DEL SUR I	PESQUERA MAR DEL SUR SA
2022	ERCILLA	PESQUERA DE LOS ANDES SA
2023	CISNE BLANCO	PESCA CISNES SA
2024	CISNE VERDE	PESCA CISNES SA
2026	ISLA ISABEL	PESCA SURIBÉRICA SA
2030	ANTONIO LORENZO	CONCAR SA
2031	ISLA SOFIA	PESCA SURIBÉRICA SA
2032	ISLA CAMILA	PESCA SURIBÉRICA SA
2038	MARIA TAMARA	CONCAR SA
2048	FARO DE HÉRCULES	PESCA CHILE
2049	UNIONSUR	EMDEPES SA”